



Distr.
LIMITED

FCCC/SBSTA/2005/L.7
25 May 2005

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية
الدورة الثانية والعشرون
بون، ١٩-٢٧ أيار/مايو ٢٠٠٥
البند ٥(د) من جدول الأعمال
القضايا المنهجية
نظم السجلات في إطار بروتوكول كيوتو

نظم السجلات في إطار بروتوكول كيوتو

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

١- أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بالمعلومات الواردة في التقرير عن المشاورات الفاصلة بين الدورتين فيما يتعلق بعمليات الفحص التي يتعين على سجل المعاملات الدولي إجراؤها ومدى توافقها مع أحكام مقررات مؤتمر الأطراف ذات الصلة (FCCC/SBSTA/2005/INF.4).

٢- وقد أشادت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بأعمال الأمانة في تحديد عمليات الفحص التي يتعين على سجل المعاملات الدولي إجراؤها، الواردة في الوثيقة FCCC/SBSTA/2005/INF.3، وأشارت إلى أنه لم تثر قضايا محددة فيما يتصل بمدى توافق أي من فرادى عمليات الفحص التي يتعين على سجل المعاملات الدولي إجراؤها مع مقررات مؤتمر الأطراف ذات الصلة. ولذلك فإن الهيئة الفرعية اعتبرت أن عمليات الفحص الواردة في الوثيقة توفر أساساً جيداً يمكن مواصلة وضع السجل بالاستناد إليه، وأنه سيجري التحقق، مع وضع الأحكام الواردة في المقرر ١٦/م أ-١٠ في الاعتبار، من حسن سير أعمال السجل عن طريق الاختبار الدقيق في جميع مراحل وضعه، وسيجري عرض ذلك على الأطراف.

٣- ونظراً للتعقيد التقني لعمليات الفحص التي سيجريها سجل المعاملات الدولي، شجعت الهيئة الفرعية الأطراف على الاستفادة بالكامل من الوثيقة FCCC/SBSTA/2005/INF.3 وعلى تقديم طلبات الاستيضاح والتعليقات إلى الأمانة، متى لزم الأمر، كوسيلة للاستعداد لقيامها بالنظر في التقرير الذي سيقدمه مدير السجل إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الأولى، وفقاً لمقرره ١٦/م أ-١٠، بما في ذلك ما يتصل بإدارة التغيير المنسقة لمعايير تبادل البيانات.

٤- ورحبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بالمعلومات التي قدمتها الأمانة ومفادها أن التبرعات التي قدمتها الأطراف للصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية تمكن الأمانة، أثناء اضطلاعها بمهمتها كمديرة لسجل المعاملات الدولي، من الشروع في وضع السجل وتيسير التعاون بين مديري نظم السجلات.

٥- ولاحظت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن الأمانة تتوقع حالياً أن يكون سجل المعاملات الدولي مستعداً لبدء الاتصالات بنظم السجلات الأخرى في الربع الثالث من عام ٢٠٠٦، رهناً بتقييم أعمال الإعداد التي تسهم بها الأطراف على أساس عيني، والمهام المحددة والمواعيد المقررة التي يقترحها الفنيون المختصون بوضع السجل، وكفاية وتوافر التمويل التكميلي المذكور أعلاه. وسلمت الهيئة الفرعية بأن هذا الجدول الزمني المؤقت قد يعاد النظر فيه في سياق تخطيط أكثر تفصيلاً بمجرد اختيار الجهة التقنية التي ستضع سجل المعاملات الدولي.

٦- ولاحظت الهيئة الفرعية كذلك أن مدير سجل المعاملات الدولي سيعد، وفقاً للمقرر ١٦/م أ-١٠، إجراءات تشغيل موحدة، تشمل الإجراءات المتصلة باختبار وبدء اتصالات نظم السجلات مع سجل المعاملات الدولي.

- - - - -